**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 78 (1986)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.10.2025** 

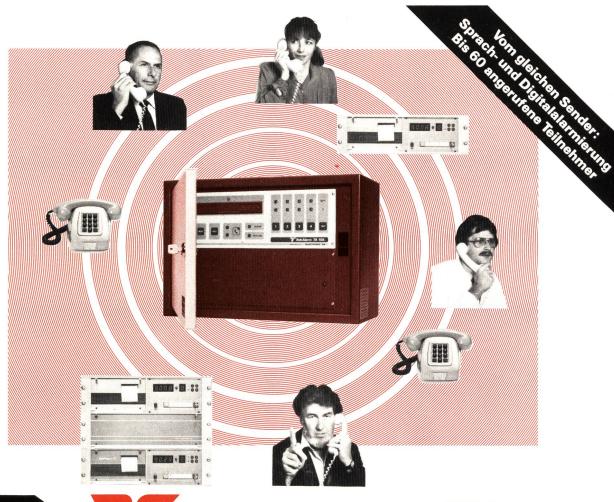
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# E WISSEN ES SOFORT!

Automatisch, überall per Telefon.

Direkt, präzis, gesprochen oder gedruckt.

Sie als Verantwortlicher – Betriebsfachmann, Feuerwehr, Polizei, Servicetechniker oder Betroffener – erhalten vom TELEALARM® TA 108 direkt die genauen Informationen, um sofort die geeignetste Intervention einzuleiten. Bei Brand, Einbruch, Panne, Rohrbruch, Unfall, Blockierung, Ueberfall, Explosionsgefahr, usw. Kurz: In jedem Fall!







#### Der intelligenteste Notrufübermittler: alles in einem

#### Leistungsgarantie

Mit exklusiven Sicherheitsvorkehrungen, wie:

- Ueberwachung der effektiven Alarmierung.
- Ausweichschaltung gegen böswillige Blockierung.
- Redundanzschaltung zur Aktivierung weiterer Alarmierungs-
- Automatische Einschaltkontrolle der Wertschutzanlagen.
- TELETEST zur Fernprüfung der Betriebsfunktionen.

#### Tele Alarm TA 108/2:

Für die Uebermittlung von 2 verschiedenen Alarmursachen sowie Ein-/Ausschaltkontrolle.

TeleAlarm®: ein in bereits über 20 000 Anlagen bewährtes System

Hersteller: TELECTRONIC AG, La Chaux-de-Fonds

#### TeleAlarm TA 108/G4:

Bis 4 Alarmursachen pro Einheit sowie Einschaltkontrolle mit 2 getrennten Kriterien. Automatische Quittierung ab PRINTALARM-Zentrale für mehr Sicherheit.

#### Weitere Optionen:

- Lieferung in Stahl-Wandgehäuse oder als 19"-Rack (3HE)
- Stromversorgung 12V= ab vorhandener Batterie oder eingebautes 220V Netzgerät mit 6Ah Akkumulator.
- AW-Alarmwiederholungsvorrichtung bei fehlender Intervention, FWA-Mannschaftsalarmierung, AZ-Aufzugszusatz, HM-Totmann-Vorrichtung.



GENERALAGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ

AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE

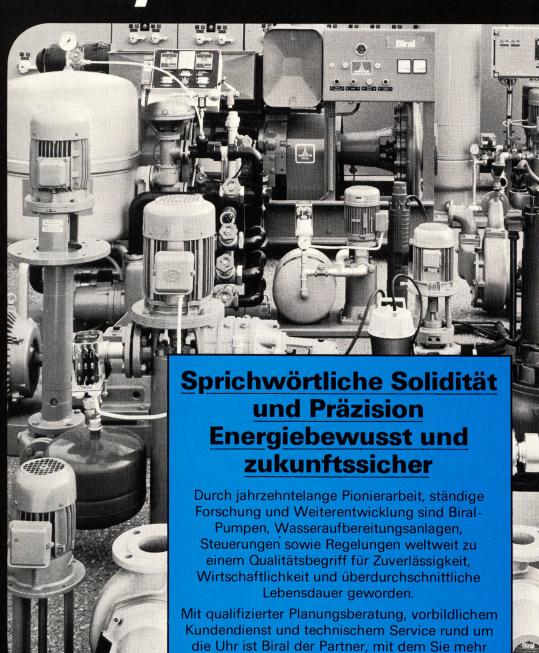
Ohmstrasse 14 01/311 23 71

Rue de la Prulay 23 022/82 22 33 1217 MEYRIN/GE

8050 ZÜRICH



# Auf die Dauer die sparsamste Lösung



aus Ihrem Geschäft machen.

Biral auf die Dauer die sparsamste Lösung.

#### \$Biral®

#### Die Präzision aus der Schweiz

Ausführliche, kostenlose Information und Beratung durch:

Bieri Pumpenbau AG **Biral International** CH-3110 Münsingen Ø 031-92 92 11

CH-8005 Zürich Ø 01 - 44 30 66

Für die Produktelinie von Umwälzpumpen für Heizungsund Warmwasser-Versorgung wenden Sie sich direkt an die Generalvertretung Hoval-Herzog AĞ 8706 Feldmeilen © 01 9256111

# Fällt der Gewässerschutz ins Wasser?

# Mehr darüber an der Pro Aqua – Pro Vita 1986 Basel, 7.–10. Oktober

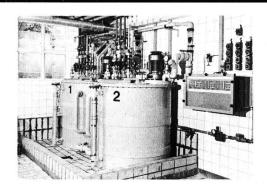


10. Internationale Fachmesse und Fachtagungen für Umweltschutztechnik und Ökologie Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr In den Hallen der Schweizer Mustermesse

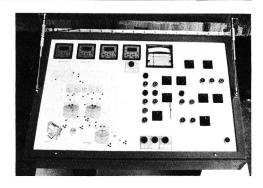
<u>Pro Aqua – Pro Vita 1986</u> Katalysator des Umdenkens

Information: Sekretariat Pro Aqua - Pro Vita 86, Postfach, CH-4021 Basel/Schweiz, Telefon 061/26 20 20, Telex 962 685 smm-ch











#### plant und baut

- Abwasseraufbereitungsanlagen
- Abgasreinigungsanlagen, Waschtürme und Absorber
- Apparate f
  ür die chemische und artverwandte Industrie
- Komplette Galvanoanlagen
- Ventilationsanlagen, Filter und Tropfenabscheider
- Behälter, Wannen, Tröge und Auskleidungen
- Chemielaboranlagen und Fotolaborausrüstungen



EPAL AG CH-3600 Thun Burgfeldweg 13 Kunststoffapparatebau Chemielaborbau und Fotolaborausrüstungen Telefon 033/22 77 33 Telex 92 11 04

Telefax 033/228855

PRO AQUA - PRO VITA 86 Stand Nr. 453, Halle 301

### **GWF-Wasserzähler**

Neu: Metallzählwerk

Mehrstrahl-Trockenläufer mit Magnetübertragung und evakuiertem, drehbarem Metall-Rollenzählwerk. Für Temperaturen 30 oder 130 °C. Höhere Temperaturen auf Anfrage. Einbau waagrecht. Auch für senkrechte Montage lieferbar.

Gewinde- oder Flanschanschluss. Nenndruck 10, 16 oder 25 bar. Nennweiten 15–50 mm.



#### Woltman WSK

Korrosionsfreier Trockenläufer mit Magnetübertragung und senkrechtem Flügelrad. Für Temperaturen bis 40 und 130 °C. Herausnehmbarer Messeinsatz und eingebauter Impulsgeber für Zusatzgeräte. Einbau waagrecht. DN 50–150 mm.

Zentralanzeige SVMC 15
Zentralableseeinheit für Wohnblöcke. Modulare Bauweise.
Zugang zu den einzelnen Wohnungen nicht mehr erforderlich. Versorgung der angeschlossenen Wärmezähler mit der notwendigen Speisespannung durch SVMC 15 möglich.
Anpassung an die verschiedenen Zählergrössen durch einfache Kommastellenverschiebung auf der Zentralanzeige. Mit 4, 8 oder 12 Zählwerken lieferbar. Bei Verwendung geeigneter Impulsgebertypen ist der Typ SVMC 15–2 für Leistungsüberwachung jedes einzelnen Zählwerkes eingerichtet. Netz-

oder Kleinspannungsversor-

gung.



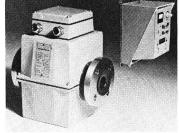
#### Woltman WP

Mit waagrechtem Flügelrad. Für Temperaturen bis 40, 130 und 180 °C. Herausnehmbarer Messeinsatz und eingebauter Impulsgeber für Zusatzgeräte. Einbau waagrecht, schräg oder senkrecht. DN 50-500 mm.



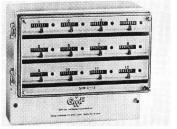
#### Onter- und Oberflurhydrantenzähler Temperaturen bis 40°C. An-

schluss Klein- und Grossnormal. Ausgang Storz- oder Spezialverbindungen. DN 25 und 50 mm.



#### Induktive Durchflussmessung

Magnetischer Messgeber ohne bewegliche Teile im Wasser. Temperaturen bis 150°C. Verstärker mit getaktetem Gleichfeld. Auswerte-Elektronik für Signalverarbeitung. Einbau waag- oder senkrecht. DN 6-1000 mm.





## Fernanzeige für Wasserzähler

Magnic P2 für Einfamilienhäuser, Siedlungen und Wohnungen. Langzeitbatterie (Netzanschluss entfällt). Einfache Wandmontage. individuelle Anpassung der Anzeigeeinheit. Maximale Übertragungsstrecke ca. 100 m. Plombierbar.



GWF Gas- und Wassermesserfabrik AG Obergrundstr. 119, 6002 Luzern, Telefon 041-412424 PRO AQUA / PRO VITA 86 7.-10.Okt.inBasel Stand 344 Halle 321

8603

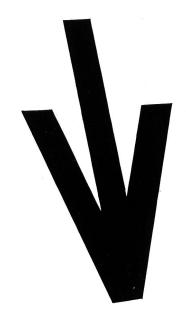




Stand Nr. 435

## **NEU**

- SEPRAMAT Abwasser-Feinsieb
- weiterentwickelte AEROTHERMIntensivfaulung
- UTB-SULFUREX
   Biogas-Nassentschwefelung
- energiesparende FLOTATION





UTB Umwelttechnik Buchs AG, Rheinstrasse 14 b, CH-9470 Buchs, Telefon 085 6 02 51, Telex 855 303 utb ch.

# Warum renommierte Auftraggeber der Alpha AG ihr Vertrauen schenken, wenn es um Schlammbehandlung geht...



Bio-Reaktor Saanen



Faulanlage, Orpund



Faulanlage, Villette, Genf



Bio-Reaktor, Grindelwald



Frischschlammpasteurisierung,



Frischschlammpasteurisierung, Konolfingen

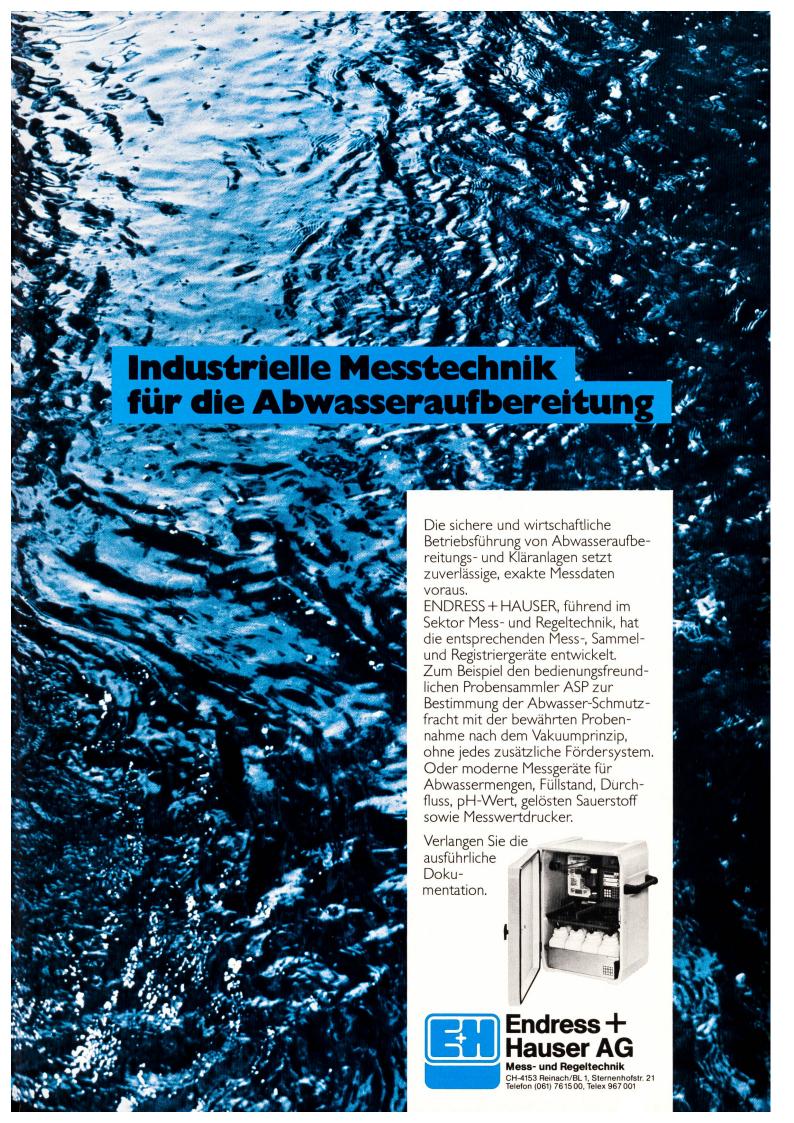
#### ...darum

- vollständiges Programm über 30 Jahre Erfahrung
  - all lill
- weltweite Referenzen
- wirtschaftliche Anlagen
- eigene Pilotanlagen
- zuverlässiger Service



Umwelttechnik • Telefon 032 515454 • Telex 34692 Telefax 032 516863

PHOENIX 049



# FRITZ FURLER AG

#### Verwertung und Vernichtung von Sonderabfällen

Organische Stoffe, flüssig, schlammig, pastös oder fest
Photo-Fixier- und -Entwicklungsbäder
Säuren, Laugen, Schlämme
Pestizide, Fungizide
Galvanikschlämme
Batterien
Ölemulsionen
Kohlenwasserstoffe
Chlorkohlenwasserstoffe
Farben, Lacke, Klebstoffe
Chemikalien aus Labors, Apotheken, Drogerien und Spitälern

Hauptstrasse 11, 4417 Ziefen, Telefon 061/951581, Telex 966213 fuag

PRO AQUA – PRO VITA 86: Halle 321, Stand 373

Apropos «Pro Aqua/Pro Vita» in Basel:

\* Weil Sie an einer Ausstellung

nie alles sehen können,

sollten Sie sich das ansehen,

was Sie unbedingt sehen müssen.

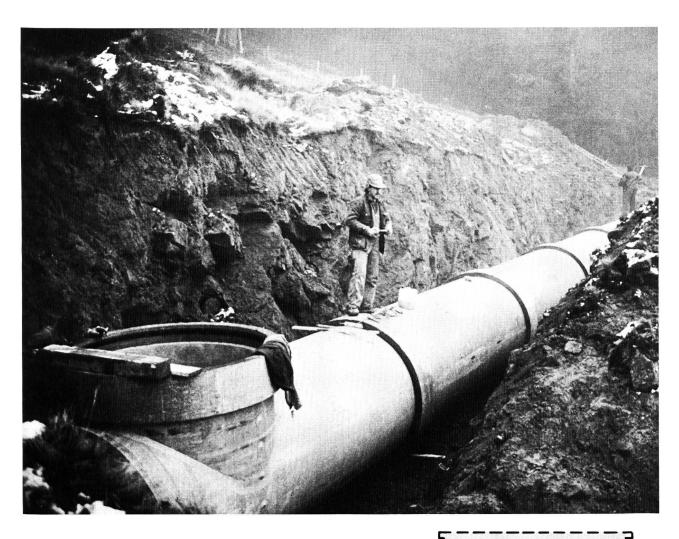
\*Stand 215 in Halle 302:



Wir schaffen Klarheit bei Abwasserproblemen

Favre & Cie. AG, Departement Abwasserreinigung 8304 Wallisellen, Tel. 01 830 42 62

# Massgeschneidert Für unsere und die kommenden Generationen



Für das Hotel Langis auf dem Glaubenberg ob Sarnen musste im Spätherbst 1984 kurzfristig ein Trinkwasserreservoir von 30 m³ Inhalt gebaut werden.
Im Eternit-Werk wurde der Behälter mit sämtlichen Armaturen und in montagegerechten Elementen vorfabriziert.
Wegen des recht unwegsamen Reservoirstandortes erfolgte das Versetzen mittels Helikopter. Die gewählte Variante erwies sich im Vergleich zu Ortsbeton als bedeutend kostengünstiger.

Eternit®

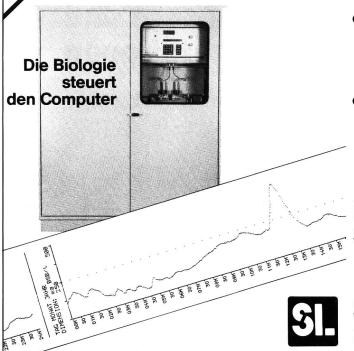
Eternit AG Tiefbau 8867 Niederurnen Vorfabrizierte Sonderbauwerke interessieren uns. Senden Sie uns detaillierte Informationen über die Vorfabrikationsmöglichkeiten. Bitte nehmen Sie telefonischen Kontakt auf. Sachbearbeiter

Tel. Nr.



theothips Halle 327

# Die kontinuierliche BSB-Messung



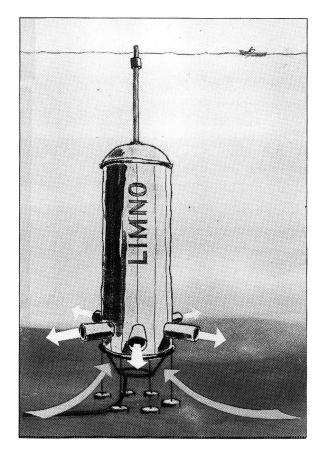
- Nur 3 Minuten braucht das Gerät, um den BSB₅-Wert zu ermitteln
- Somit steuern Sie Ihre Kläranlage mit den absolut aktuellen Werten

Mehr Informationen erhalten Sie bei:

SCHMIDLIN

Labor + Service AG

CH-6300 ZUG · Ibelweg 18 · Telefon 042-31 88 38 · Telex 868 961 slus ch



# Gegen Sauerstoffmangel in Trinkwasser-Talsperren

Hypolimnische Belüftung mit atmosphärischem Sauerstoff durch den Atlas Copco LIMNO-Belüfter

- erhält die Sprungschichten
- senkt die Aufbereitungskosten
- reduziert den Chlorbedarf

Diese in deutschen Trinkwasser-Talsperren seit 1976 bewährte Methode

- reduziert die Eisen (2)- und Mangan (2)-lonen im Rohwasser,
- senkt die NH<sub>4</sub>-lonen-Konzentration im Tiefenwasser.
- und dient zur Phosphorfixierung im Sediment.

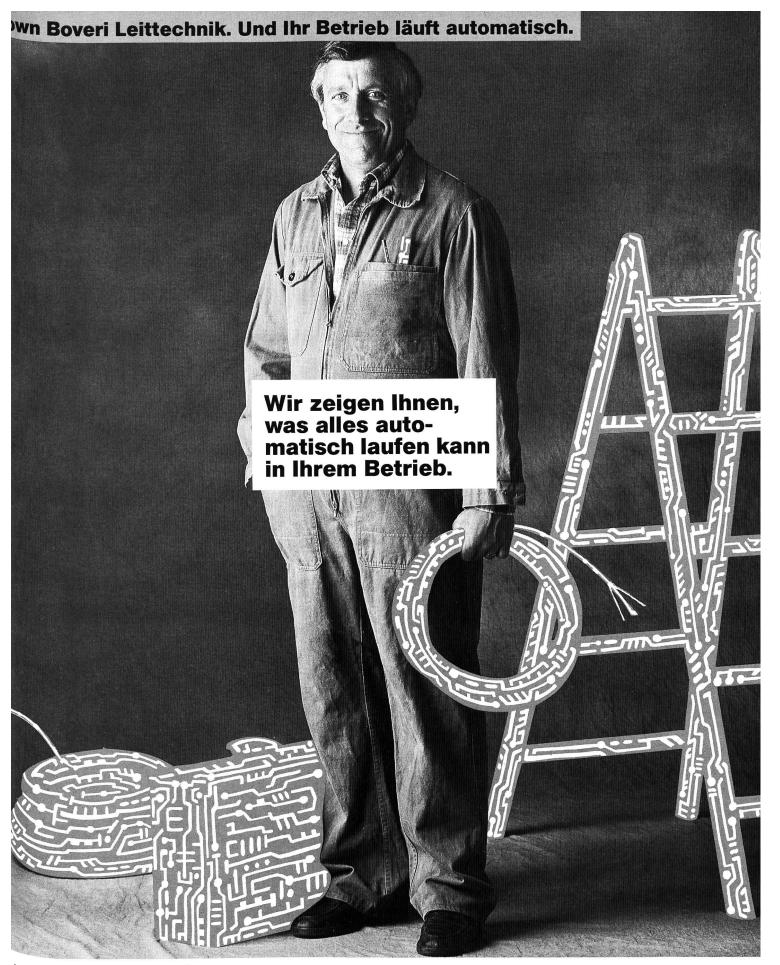
## Atlas Copco Aqua Technique

Atlas Copco (Schweiz) AG CH-2557 Studen/Biel Telefon 032/541414 Telex 934442

S-10523 Stockholm SCHWEDEN

Telex 14090 copcos





Ja, auch hier bleibt der
Fortschritt nicht vor der Türe. |
PROCONTIC® DP 800-K
Von Brown Boveri macht die
automatische Steuerung und |
Regelung industrieller
Prozesse in eleganter Weise
möglich. Und die Programmierung ist so einfach,
dass es dafür keine Spezialisten braucht.

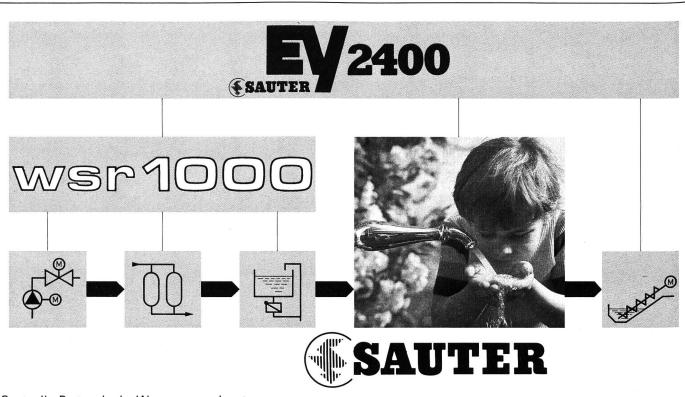
Lassen Sie sich informieren, verlangen Sie Unterlagen.

Name:

Anschrift:

Ich bin interessiert an: schriftlichen Unterlagen □ Informationstagung □ persönlicher Kontaktnahme □ BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Verkauf Leittechnik Schweiz 3000 Bern 15 Telefon 031 43 47 01 5401 Baden Telefon 056 75 49 79 Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich.

BBC BROWN BOVERI

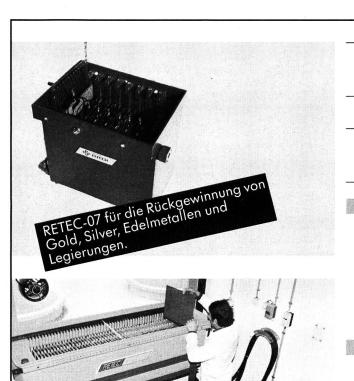


Sauter Ihr Partner in der Wasserver- und -entsorgung

Messen, steuern, regeln, überwachen, übertragen, optimieren, protokollieren, bilanzieren in Verbindung mit Prozessrechnersystemen

Sauter-Qualität bürgt für Sicherheit und Zuverlässigkeit

Fr. Sauter AG, 4016 Basel, Telefon 061/324455, Telefax 061/333709, Telex 962260 (Pro Aqua — Pro Vita/Halle 321, Stand 361)



RETEC-25 und -50 für die Rückgewinnung von Kupfer, Kadmium, Nickel, Zink,...



# RETEC

EIN NEUES ELEKTROLYTISCHES SYSTEM ZUR RÜCKGEWINNUNG VON METALLEN



ELTECH Electrosearch S.A. - 3, route de Troinex CH-1227 Genève Schweiz Tél. 022/43 26 70 - Télex 429875 ch Schon seit über 50 Jahren ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr.1 unser tägliches Wasser

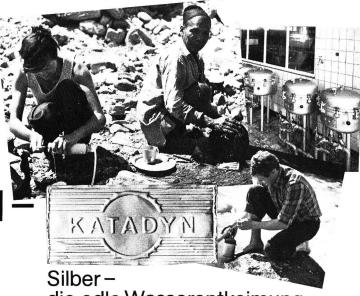
Ohne unser wertvolles Wasser mit Chemikalien zu belasten, garantieren die natürlichen Katadyn-Verfahren eine einfache, wirksame Entkeimung.
Als unentbehrliche «Helfer» sorgen Katadyn-Filter-, Silberionen- und Ultraviolett-Systeme täglich weltweit für reines, klares Wasser.

# Katadyn – weil Wasser wieder wertvoll wird



Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen Telefon 01-830 36 77



die edle Wasserentkeimung

Als unabhängige, flexibelste Katadyn-Methode findet sie überall dort Anwendung, wo keimfreies Wasser nötig wird. Von Expeditionen über Entwicklungshilfestationen bis zu Schiffen auf hoher See.



Sonnenenergie, die durchs Wasser strahlt

Das Ultraviolettsystem von Katadyn ist zuverlässig im Einsatz, wo feste Anlagen jederzeit die Wasserentkeimung sicherstellen müssen. Von Einzelhäusern über Industriebetriebe bis zu ganzen Gemeinde-Wasserversorgungen.

Besuchen Sie uns an der Pro Aqua – Pro Vita Halle 301, Stand 541

Für jedes Wasser die richtige Pumpe.

Besuchen Sie uns in Basel

Besuchen Sie uns in Basel

PRO VITA, 86

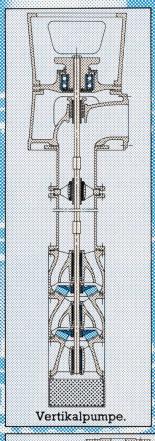
Ander AQUA – PRO VITA, 96

PRO AQUA – PRO VITA, 96

Halle 301, Stand 335, 7.-10. Okt.

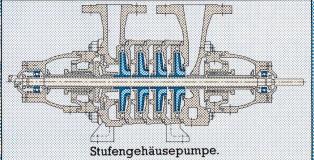
# Sulzer-Pumpen – «eine kristallklare Sache»

Als einer der führenden Pumpenhersteller mit nahezu 150 Jahren Erfahrung verfügt Sulzer über ein vollständiges Pumpenprogramm für den Bereich Wasserversorgung. Dazu gehören Bohrlochpumpen für Tiefen bis zu 100 m und Unterwasserpumpen für Brunnenbohrungen von 4" bis 24". Für Förderhöhen bis 1200 m hat Sulzer ebenfalls ein abgerundetes Programm: vertikale und horizontale Maschinen für verschiedenste Aufstellungsarten wie auch Sonderausführungen; auf Wunsch mit stufenloser Drehzahlregelung zur Energieeinsparung.



Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Pumpen Schweiz Postadresse: Postfach 21, 8404 Winterthur Domizil: Im Geren 14, Rümikon (bei Oberwinterthur) Telefon 052-8159 19, Telex 896 191, Telefax 052-36 25 90

Sulzer Frères Société Anonyme Section Machines 1006 Lausanne Tel. 021-27 59 22 Fratelli Sulzer Società Anonima Reparto Macchine 6900 Lugano Tel. 091-23 34 01



## **SULZER**

Ihr Partner für moderne Pumpentechnik